

ERMÄCHTIGUNG/WIDERRUF FÜR DEN ZUGANG ZUR VORGEFERTIGTEN EINKOMMENSERKLÄRUNG

Mit diesem Formular ermächtigt der Steuerpflichtige das Steuerberatungszentrum den Zugang zu seiner vorgefertigten Steuererklärung, welche von der Agentur der Einnahmen zur Verfügung gestellt wird, oder er macht von seinem Recht Gebrauch, dem Steuerbeistandszentrum diese Ermächtigung nicht zu erteilen oder zu widerrufen.

DER/DIE UNTERFERTIGTE

Steuernummer _____

Vor- und Nachname _____

Geburtsort und Geburtsdatum _____

Wohnort/Gemeinde _____ Provinz: _____ Postleitzahl: _____

Adresse/Straße _____ Hausnummer: _____

Auszufüllen vom Vormund

(im Falle einer Einkommenserklärung für eine unmündige oder minderjährige Person)

Steuernummer _____

Vor- und Nachname _____

Geburtsort und Geburtsdatum _____

Wohnort/Gemeinde _____ Provinz: _____ Postleitzahl _____

Adresse/Straße _____ Hausnummer: _____

ermächtigt

ermächtigt nicht

widerrufen

das Steuerbeistandszentrum CAF UIL S.P.A.

Mehrwertsteuernummer 04391911007, eingeschrieben in der Liste CAF unter der Nr. 00021, Verantwortlicher des CAF Sergio Scibetta, Steuernummer SCBSRG46R12H579T, mit Rechtssitz - via Crescenziano, 25 - 00199 Rom,
unter dem gleichnamigen CAF UIL, laut Ex-Art. 11 M.D. 164/1999, von Bozen, Soc. D.G.A. S.r.l., repräsentiert in der Rechtsperson Christian Egger, Steuernummer GGRCR66R26R26F132M,

den Zugang und die Betreuung zu seiner vorgefertigten Steuererklärung und zu allen anderen, von der Einnahmeagentur zur Verfügung gestellten Daten, die es für die Abfassung der ordentlichen Steuererklärung für das Steuerjahr 2014 braucht.

Stempel/Unterschrift des Bevollmächtigten

Unterschrift* des Antragstellers

X

Das Steuerbeistandszentrum verpflichtet sich zur Aufbewahrung der Dokumente für eine eventuelle Kontrolle von Seiten der Agentur für Einnahmen.

(* legt eine Kopie eines gültigen Ausweises bei)

INFORMATIONEN ÜBER DIE VERWENDUNG DER PERSÖNLICHEN DATEN

(laut Art. 13 des Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003)

Die Gesellschaft CAF - UIL S.p.a., C.F./P. IVA 04391911007, mit Sitz in Via San. Crescenziano, Nr. 25, 00199 Rom, überträgt in der Ausübung als Rechtsinhaber die Verantwortung über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten bei der Ausübung der steuerlichen Betreuung auf die, mit ihr konventionierten Gesellschaft, Steuerbeistandzentrum UIL S.p.a. D.G.A.S.r.l. und beauftragt sie, die gegenständlichen Bestimmungen zu beachten. Hiermit informieren wir Sie über die Verwendung und Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten und den damit zusammenhängenden Rechten unter Berücksichtigung des Art. 13 und Art. 4 des Gesetzes zum Schutz persönlicher und sensibler Daten:

CAF - UIL: Betrifft die Gesamtheit aller Ihrer Daten, ihre Verarbeitung mittels elektronischer oder sonstiger automatischer Verfahren, den Mitarbeiterstab, die Verfahrensweise der Datenerfassung, die Speicherung, die Bearbeitung, die Ausfindigmachung, den Austausch und die Fernübertragung.

1. **Gegenstand der Verarbeitung** sind Ihre persönliche Daten, auch jener sensibler Art oder Gerichtsdaten, (eventuell auch jener Ihrer Familienangehörigen oder Lebensgefährten), welche für die Bearbeitung der Praktiken notwendig sind, die Sie unter Beachtung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Auftrag gegeben haben. Während der Bearbeitung Ihres Auftrages kann es notwendig sein, Ihre personenbezogenen Daten sensibler oder gerichtlicher Art, sowie eventuell auch derer Ihrer Familienangehörigen oder Lebensgefährten, zu erfassen und sie zu übertragen. Aus diesem Grund ist Ihre schriftliche Zustimmung erwünscht, womit Sie Ihr Einverständnis geben, dass im Sinne der oben beschriebenen Behandlung Ihrer personenbezogenen Daten verfahren werden kann.
2. **Bereitstellen/Verweigerung:** Die Bereitstellung ihrer persönlichen Daten und eventuell auch jene, bezogen auf Ihre Familienangehörige/Lebenspartner ist nicht verpflichtend; durch eine eventuelle Verweigerung könnte aber der erteilte Auftrag nicht oder nur sehr erschwerend durchgeführt werden.
3. **Zweck der Datenverarbeitung:** Ihre persönliche Daten werden nur in der nötigen Zeit zum Zweck des Antrages über die Steuerberatung verwendet:
 - 1) Beratung und Hilfe in steuerlichen Fragen;
 - 2) zur Erfüllung der vom Gesetz vorgesehenen Pflichten, vorgegebenen Bestimmungen sowie die Vorgaben der Behörde oder Aufsichtsdienste;
 - 3) Abfassung der Steuererklärung;
 - 4) bei Notwendigkeit Anfragen, auch in elektronischer Form an die dafür bestimmten Assistenz- und Dienstleister, um in Ihrem Interesse den Auftrag besser durchführen zu können;
4. **Art und Weise der Datenverarbeitung:** Die von Ihnen gelieferten Daten, in elektronischer oder in Papierform, werden manuell, elektronisch und telematisch in der Art und Weise und nach einer Logik so verarbeitet, dass ihre Sicherheit und die Geheimhaltung bei der Verfahrensweise der Datenerfassung gemäß Bst. a), Art. 4 des G.D. 196/2003, wie die Speicherung, die Bearbeitung, das Ausfindigmachung, der Austausch und die Fernübertragung, gewährleistet ist. Alle Zuständigen und Mitarbeiter des CAF UIL S.p.a. bearbeiten die Daten unter Wahrung des Datenschutzes in ihrer Funktion als Verantwortliche oder eigens für die Datenverarbeitung geschulte Beauftragte.
5. **Aufbewahrung der Daten:** Ihre persönliche Daten sowie jener Ihrer Familienangehörigen werden nach Ihrer Zustimmung beim CAF UIL bis zur gesetzlich vorgesehenen Beendigung der Assistenz oder bei strittigen Steuerfällen, auch darüber hinaus. Das Steuerbeistandszentrum bewahrt Ihre Daten auf, um eine Bearbeitung über den Dienst „Cassetto del Contribuente“ zu ermöglichen, der über eine eigene Homepage unter www.cafuil.it abrufbar ist.
6. **Zugang zur Datenbank der öffentlichen Körperschaften und Mitteilung der Daten**
Um Ihren Antrag bearbeiten zu können, ersuchen wir Sie, die Zustimmung für den Zugang zur Datenbank des Dienstleister unter Einhaltung der Bestimmungen laut Konvention. Zudem braucht es Ihre Zustimmung zur Weiterleitung Ihrer persönlichen Daten und der Ihrer Familienangehörigen oder Lebenspartner an folgende Subjekte: 1) an öffentliche Körperschaften, um die erforderliche Dienstleistung erbringen zu können; 2) Gewerkschaftsorganisationen; 3) damit zusammenhängende Strukturen; 4) Drittgesellschaften und Anlaufstellen; 5) Fachverbände;
7. **Rechte des Kunden:** Wir weisen Sie auf die in den Art. 7, 8, 9, 10 im G.D. 196/2003 festgelegten spezifischen Rechte hin, insbesondere können Sie eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein Ihrer persönlichen Daten einfordern und Informationen über die Logik und Zweck der Datenverarbeitung einholen. Sie können die Löschung oder Umwandlung in eine anonyme Form oder bei gesetzwidrigen Verarbeitung eine Sperrung einfordern sowie die Aktualisierung und Richtigstellung oder soweit von Interesse, eine Ergänzung der Daten. Aus triftigen Gründen können Sie die Verarbeitung der Daten verweigern.
8. **Berechtigter der Datenverarbeitung:** Die Berechtigung zur Datenverarbeitung hat das CAF UIL S.p.a. mit Sitz in 00199 Rom, Via San Crescenzano 25, C.F./P.IVA 04391911007. Das Verzeichnis mit allen zur Datenverarbeitung beauftragten Mitarbeiter wird ständig aktualisiert und liegt bei der Gesellschaft auf.
9. **Widerruf der Zusage für die Datenverarbeitung:** Sie haben das Recht, Ihre Zustimmung zur Datenverarbeitung oder zum Dienst „Cassetto del Contribuente“ zu widerrufen, indem Sie ein Einschreiben mit Rückantwort an folgende Adresse richten: CAF UIL S.p.a. - 00199 Roma, Via San Crescenzano 25 und einer Kopie eines gültigen Ausweises beilegen und den Widerruf wie oben beschrieben angeben. Anschließend werden all Ihre persönlichen Daten aus den Archiven entfernt, sofern sie nicht aus gesetzlichen Gründen aufbewahrt werden müssen. Falls Sie mehr Informationen über die Datenverarbeitung erhalten möchten oder von den Rechten laut Auflistung im Punkt 7 Gebrauch machen wollen, so können Sie sich mit einem Einschreiben mit Rückantwort an die oben erwähnte Adresse wenden. Um Abänderungen der persönlichen Daten vorzunehmen oder die gewünschten Informationen mitzuteilen, müssen Sie zur Feststellung Ihrer Identität einige Fragen beantworten.

Ich gebe hiermit im Sinne des Art. 23 gemäß G.D. 196/2003 meine Zustimmung zur Verarbeitung meiner persönlichen und sensiblen Daten zum Zwecke und in der Art und Weise, wie es in diesem Informationsblatt beschrieben ist.

Ort und Datum _____

Unterschrift X _____